日本國會選出 竹下登爲首相

隨即公佈內閣名單

（東京電）日本國會六日選出總理大臣竹下登，他當選後立刻宣佈了新內閣名單。

總理大臣竹下登，副總理兼大藏大臣宮澤喜一、法務大臣林田悠紀夫、外務大臣宇野宗佑、文部大臣中島源太郎、厚生大臣藤本孝雄、農林水產大臣佐藤隆、通商產業大臣田村元、運輸大臣石原慎太郎、郵政大臣中山正暉、勞働大臣中村太郎、建設大臣越智伊平、自治大臣梶山静六、內閣官房長官小淵惠三、內閣總務廳長官高鳥修、北海道開發廳長官柏谷茂、防衛廳長官瓦力、經濟企畫廳長官中尾榮一、科學技術廳長官伊藤宗一郎、環境廳長官堀內俊夫、國土廳長官奧野誠亮、法制局長官味村治。

英財政大臣要求 美降低預算赤字

西方七國集團才會舉行會議

（倫敦專電）英國財政大臣奈杰爾·勞森五日晚說，只有在美國同意採取措施降低預算赤字以後，西方七國集團才會舉行會議，討論協調國際行動問題。

勞森是在執政的保守黨與在野的工黨就世界金融市場大動蕩問題在下議院進行的一場激烈的辯論時發表這個意見的。

他在辯論時說，進一步降低利率作爲國際一攬子行動包括在金融市場和結構方面採取措施。

但他强調採取這一系列行動必須基於美國在一九八八和一九八九兩個財政年度裡降低預算赤字，否則，召開七國集團會議將「對世界市場產生破壞性影響」。

勞森說，即使是在最近的這幾天，有效的經濟合作也一直在進行。英國和西德本週降低利率就是繼續執行合作政策的證明。

南韓新民主黨總裁 李敏宣佈退出政壇

（平壤十一月七日電）漢城消息：南韓新韓民主黨（簡稱「新民黨」）總裁李敏雨六日在漢城宣佈辭去他擔任的黨總裁、國會議員等全部公職，退出政界。

新民黨創建于一九八五年一月十八日，曾經在國會擁有一〇三個議員席位，成爲南韓第一大在野黨，改變了執政的民主正義黨長期獨霸政壇的局面。今年五月一日，以金泳三爲首的七十餘名議員退出新民黨，成立了統一民主黨，新民黨內只剩下二十餘名議員。此後又有一些國會議員陸續退出，因此，李敏雨主持的新民黨面臨瓦解狀態。

菲律賓下議院多數黨領袖蘇穆朗（左）是歌拉桑總統的叔叔，名模瑪嘉烈（右）是總統的弟婦，兩人都涉嫌貪污，歌拉桑下令徹查。

菲律賓下議院多數黨領袖蘇穆朗 涉嫌舞弊

比令咸飛機失事 機上四人均喪生

包括華盛頓大學正副校長

（華盛頓州比令咸加新社六日電）一架輕型飛機在此間北部之叢林中墮毀，導致四人喪生，包括西部華盛頓大學之正校長及副校長二人在內。

此間之緊急服務中心的一位發言人稱，該架雙引擎的斯士拿三一零型的飛機自星期三晚起已告失踪，直至星期四日黃昏時間方被發現。

墜機地點是于比令咸國際機場西北約十二公里，距比令咸海灣約一公里半。

比令咸港口一位發言人說，該四名死者分別爲五十九歲的西華盛頓大學校長羅斯，卅八歲的副校長比利里，五十歲的西華盛頓大學財務主任，與及飛機駕駛員哈定。

肇事時，他們四人正在由南部約一百七十五公里的泰哥馬鎮，返回比令咸的航程上。

當局在星期四日，曾經派出十架小型飛機，一百名救援人員，在一個四百多平方公里地帶，進行搜查該機下落的工作。

美航空局已頒發生產許可證 MD182型客機 獲准在上海市裝配

（上海專電）美利堅合衆國運輸部聯邦航空局今天上午頒發給美國麥道公司MD—82型客機延伸到上海市裝配的生產許可證，同時對上海航空工業公司在裝配這個機種做出的貢獻頒發認可證書。

在儀式上，美國聯邦航空局洛杉磯航空器審定辦公室主任李式健當場簽署了這兩份許可證和證書。

李先生在致賀詞中說，這張生產許可證不僅是重要的生產文件，而且標誌着現在中國的上海已擁有必需的經驗和能力來裝備美國設計的民航機種。

上海航空工業公司第一總經理嚴慧發表示，要繼續與麥道公司密切合作，把生產和質量搞好，爲中國的民航工業做出新貢獻。

美國駐上海總領事孫學理認爲，這是一個非常重要的理程碑，說明美中兩國的人民是可以在一起相處工作。

據悉以李式健先生爲首的美國聯邦航空局七人代表團，這次在上海飛機製造廠化了兩周時間對MD—82生產綫作了全面深入的檢查。李式健說，在這他經歷過的檢查中最好的一次。這時之前，美國聯邦航空局還曾先後三次派人來廠檢查。根據規定，MD—82型客機從美國聯邦航空局遷曾先後三次派人來廠檢查。根據規定，MD—82型客機從美國延伸到上海裝配，必須經過美國聯邦航空局的檢查，取得生產許可證延伸的資格後，方能繼續裝配。

南京東郊 發現金銀礦

（北京專電）地質礦產部提供的消息說，中國地質學家最近在南京市東郊發現一處中型金銀礦。

據悉，該礦金礦品位每噸在三克以上，銀礦品位每噸在一百克以上。

南京市東郊是中國最早開展地質工作的地區之一，去年此地曾探明一特大型鉛鋅礦。

美國寧願美元貶值 亦不使經濟陷衰退

白宮支持美財長立場稱

（華盛頓電）白宮五日表示，決心避免經濟衰退，即使代價是使美元在國際間貶值。白宮也預測股市將恢復信心。

列根政府後來又說，它也關心美元價位下落，保證將與盟國合作，促使匯率穩定。

總統發言人費茲華特五日稍早支持財政部長裴克在接受「華爾街日報」訪問時所說，政府首要目標是避免高利率引起的經濟衰退，即使冒着美元貶值的危險。

裴克與費茲華特的談話，使得正交易中的外匯市場美元價位進一步滑落。

費茲華特後來又發表聲明，指出美國仍遵守羅浮協定的承諾，繼續與盟國合作促進匯率穩定。費茲華特的第二次談話，暫時使美元不再下跌。

同時，五日美國股市及債券市場在費茲華特的兩次談話後，行情都上揚。

溫哥華朱氏宗親會 實業部啓事

本會定業部定於一九八七年十一月十五日下午一時在會所舉行全體股東大會共商要事。希各股東依時出席爲荷

雲高華朱氏宗親會啓

通告

謹訂一九八七年十一月廿二日星期日。假座雲哥華國蘭湖街九八七號漢宮大酒樓舉行本會第十七屆職員就職典禮暨聯歡宴會實具薄酌。敬請出席參加。

領票日期：十一月九日（星期一）至十一月十六日（星期一）。

上午十時至下午四時。

十一月十一日：公衆假期。休息。

十一月十四日：星期六。休息。

十一月十五日：星期日。休息。

平原獨立雜貨同業商會 主席 徐慕儒

平原獨立雜貨同業商會啓

一九八七年十一月六日

域埠全加洪門達權總社 賀金吉拾週年紀念 賀禮鳴謝

中華人民共和國駐雲哥華總領事館祝詞。全加洪門民治黨總支部祝詞。達權總社實業部貳千元。域埠民治黨支部賀金一千元。多城黨、社、體育會振洪聲。點城黨、社、體育會、振華聲。以上每四十元及祝詞。雲埠黨、社、體育會二十五元及祝詞。錦碌黨、社。企達打黨、社。汝利慎黨分部。沙市加寸黨分部。體育會。卡城黨、社、體育會。滿城黨、社。柯京黨分部。體育會。片市會別黨、社。穩寧黨、社。蘭頓黨、社、體育會。當近黨、社。乃磨黨、社。以上每二十元及祝詞。雲埠洪門大漢公報十五元及祝詞。溫地辟黨、社拾元及祝詞。砵亞板汝黨、社五元及祝詞。

域埠僑團：閒樂俱樂部五十元。台山總會館。人和會館每四十元及祝詞。中華會館。華人獅子會每三十元及祝詞。中華婦女聯誼會二十五元。龍岡總公所。岡州會館。鐵城禺山分所。黃氏宗親會。黃相健身會。華僑聯誼會。以上每崇義支會。國民黨分部。中山福善堂。恩平會館。以上每二十元及祝詞。李氏公所。金聲言樂社每拾元。

雷華耀一百二十元。關建平、陳錦鍠、林麟、陳番令、甄汝景。以上每一百元。楊運智八十元。周伯昌七十五元。徐發起、呂頌韶每六十元。蔣風南五十五元。林樹森、吳一平、嚴保量、葉洪、羅鋸、鄭榮沛、李起常、蔡栢芳、雷民盼、唐錫康、吳耀明、馬銳華、陳社旺、周明桓、劉浩鏡、伍秋華、黃光大、梁華以上每五十元。黎全恩、許忠、黃祐基、曾美秀以上每四十元。黃祐基、林福疇、林光宗、張玉妹、張達、張潤芳、劉述堯、林福疇、林光宗、張玉妹、成、張達、張潤芳、劉述堯、參朗初、呂定國、摩卓勝、袁孫、黃相、鄭進耀、鄭健霖、鄭勝業、鄭平、胡輪章、陳寶源。以上每三十元。劉榮、鄭勝業、鄭平、胡輪章、陳光養、周栢章、馬偉文、曹華鋒、關張月霞、杭壽燦、陳光養、周栢章、馬偉文、曹榮洲、鄭榮業、龔國祥、黃沂泉、劉雲生、林協、黃源、周逸經、梁福民、謝胡慕貞、伍宏興、林福來、魏華貴、朱栢沃、馮郁祥、關汪森、岑林、關桐榮。以上每二十五元。梁弄文、雷裕騰、鄧子才、鄭泮然、鄭炯光、譚有安、陳忍業、劉毅明、盧潤棠。以上每二十元。何月明、陳蘭長、黃仲初、雷滔、鄧月顏、周汝湘、徐潘、梅俊儒、武連發、陳琼鳳、黃玉堂、以上每十五元。余威、鄺取銀、羅子昌、劉炳松、黃宇進、趙齊養、以上每十元。林仕堯、黃華昌、李蘭愛、以上每五元。曾瑞堯二元。

劉炳松叔父鮮花成排、馬銳華義兄、嫂花籃成座。謹此致謝。右上芳名恕不稱呼。如有錯漏。請爲海涵。並來函指正。

商業

士多平賣
素里士多每日平均八百多樣上三房租平平賣。有意電：596·1900

賺錢餐館出讓
近栢文。碼頭。工廠區。100位做自助中西早午晚餐。全酒牌。年營業額過19萬樓上三房大栢文無須交租 1930 POWELL ST. 327-9429,686-1118 請電鍾生。

店主自賣
列治文第五路蔬菜店生意廉讓租平。批長。鋪後有農地耕具齊備。價面議 夜四三三〇二一一

生意平賣
西人什貨店平賣位於旺街行水果多日售大量生果瓜菜表期短年盈四萬餘電五二五。二八二二

餐館出讓
素里中西餐館。52位。全酒牌。生意好。開價三萬九千請電589·34 34黃先生洽。

餐館急讓
東主有事急讓。60座位。領有酒牌。地點好生意旺。請自費電：392-7181 WILLIAMS LAKE B.C.

餐館急售
市中心銀行大廈新型西餐館生意旺冷氣全酒牌急售五萬涂念宗四三五四四二三SUTTON

餐館出賣
西區地點旺有冷氣有酒牌批長。請電話六八一。四四八三。林洽。

餐館生意
亞省PINCHER CR 濁市中西餐館出讓百餘位年做三十餘萬電四〇三。六二七。三五八八

著名餐館住屋廉讓
沙省主要公路著名中西靚餐館。座位70連住屋。近震、鑛、割鶴場。旅遊區。設備一流生意興旺廣闊。年做十餘萬。勿失良機。電：1·306·554·3280

餐館自賣
位置一流。有大停車場物商場。中西餐。座位70。有淡酒牌。冷氣。長批。難埠半小時。有意請到：1284 56th ST. TSAWWASSEN 梁洽。

賺錢餐館出讓
近栢文。碼頭。工廠區。一百位做自助中西早午晚餐。全酒牌。年營業額過15萬。樓上三房大栢文無須交租：879·7781。686·1118。請電鍾生。

餐館急賣
SPICES SEA FOOD RESTAURANT GARIBALDI HIGHLAND (SGUAMISH) 詳情請英語電898·3030或晚上電898·5971。

餐館出讓
沙省中型酒牌東主因事回港。有意請自費電話：306·445·1600英DAVID 渡淡埠座位80。有長批平讓39000約。東主因事回港。有意請自費電話：306·445·1600英DAVID 勿失良機。

餐館出賣
二埠中西餐館。設備齊。批長租平。前途好。四萬餘。早十至二電255 1434錄洽。

餐館自賣
埠達大型唐餐館百餘座設備一流有酒吧空氣調節鋪主已經營18載。陳宗怡二九八。八五五

唐餐店讓
BC第一賺錢埠。全新傢俬。盈利極佳。詳情請電：五八一。一五七五達代洽。

生意出讓
離貨鮮花街角位旺區東主離埠急讓生意穩定取價相宜有意請到4195 HAN ST 西洽

餐館出賣
沙省北部埠仔 LA RONGE。唐番餐館。年營30多萬。座位50。生意旺旅遊區。東主經營7載。現另有別圖。生意連實業一起出賣。有意者自費電話306-425-2421陸洽

乾洗衣店出讓
生意好。字號老。位於大街。商店栢文林立。大停車場。賣主負責指導經營方法。有意者請電：日：939-5544。晚：434-3862。

創業及投資移民
生意建議書。價錢相宜。HARTLEY CONSULTING INC. 電話：685·6821

中西餐室自賣
座位38。批長租廉。因人手不足割愛出讓。有意者請電438·6050 325·3363

生意出賣
西人雜貨店西區近酒房生意穩定設備全租平批長有滑力退休平賣3482 DUNBAR ST. VAN. B.C.

士多廉讓
市中心栢文林立日做四百餘有住租平利錢深本人欲購生意連物業價貳萬七電六八九四九七五

餐館出賣
減二萬現售六萬九千五百。三藩市款式。一百座位。有牌照。餐館另有漢上露台。座位。位於LANGLEY購物商場CENTURY 21, ACE AGENCIES LTD FLOYD FOSTY 534-1213

菜農地連屋出賣
南本拿比1.26畝菜農地。連三睡房屋。開價$210.000.00

餐館出賣
格蘭芙街。地點旺。近戲院。有淡酒牌40座位。新枱椅。新地毯。裝修豪華。年入$132.000.00減開價$75.000.00 詳請電JACK KVAMER 929-4274 HABITAT REALTY 地產公司：438-3501

SPARWOOD 餐館出讓
BC省東南部。煤礦工業中心。獨市唐西餐館。七十五座位出讓。勿失良機。有意者自費電話：604·425·6255 胡洽。

沙省華埠酒家平賣出讓
位於沙市加寸埠鼎菜酒家平賣。地點適中生意好。裝修一流。有淡酒牌。座位二百餘個。因人力缺乏。年老退休廉價出讓。適合投資移民或合股經營。租平。批長。有意請自費電話與關接洽。勿失良機。電話：1·306·2447·6 7 8 7。

旅館
生意連實業。包括約四千多呎鋪位及五千呎土庫。位于唐人街。58房間。其中8間全翻新。歡迎查詢。只賣餐館生意亦可以。

蔬菜 PRODUCE 生意
位于PUBLIC MARKET 或購物商場。取價二萬九或八萬。永業實業：879·5175。梁紹禧：324·4752。

PRINCETON 餐館急賣
位於市中心。地點適中。冷氣設備裝修齊全。有淡酒牌。座位150因人力缺乏。平價急賣。有意者。自費電話。1·295·3313。鄭先生洽。

義景旅行社
MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

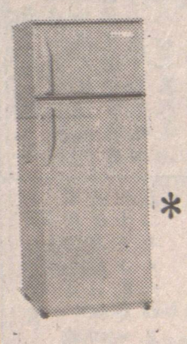
來回溫哥華、香港$838起，來回上海及北京$898 三藩市$223

韓國、台灣環島九天觀光團 全程費用$1288·00

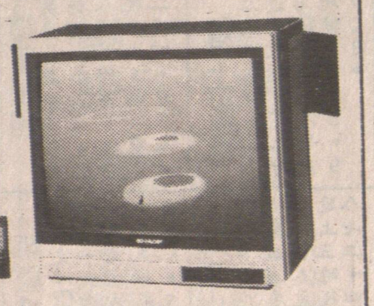
香港、廣州、杭州、上海、北京、桂林、廣州 十七天豪華團$2488·00

香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、鎮江、南京、北京、廣州。廿四天精華團 全程費用$2798·00

以上各團每月均有團出發
本公司專代理中國各長、短綫團及酒店，與香港同價



代理：
中國民航機票
＊香港中旅正式委任爲加西總代理
"在外售券·境內取貨"
詳情請來電查詢 電話：681·0611



華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

源源運到，大量供應
中國去頭有殼各西士白蝦，及去殼蝦肉
中國AAA牌去頭有殼蝦，及去殼蝦肉
緬甸去頭有殼各西士白蝦，及去殼蝦肉
越產去頭有殼各西士白蝦及去殼蝦肉
香港澳門各西士白蝦肉，及10F蝦肉
中國各類有頭蝦，青島大對蝦
大小西士龍蝦尾，大小西士扒蝦尾
急凍香港產鮮魷魚，去衣鮮魷筒

常備各種魚類
紅衫魚，紅魴魚
黃花魚，白鱠魚 供應
牙帶魚，生魚
獅子魚，墨魚

總經銷金冠牌
香味實肉三牙或咸魚

歡迎遠近採購
寄送貨快捷